

Profils des contributeurs



• Coordinatrice scientifique •

Sophie Aubin, ancienne enseignante et responsable pédagogique à l'Institut Français de Valence en Espagne (1988-2008), est Docteur en linguistique et didactique du français langue étrangère de l'Université de Rouen (1996, France). Professeure depuis 2008 de l'Universitat de València (Espagne) en langue-culture française à la faculté de Philologie, Traduction et Communication (Département de philologie française et italienne) et en didactique du français à la faculté de Magistère (Master de formation des professeurs de français), ses recherches en didactique des langues-cultures sont axées sur l'interdisciplinarité linguistique et musicale et l'enseignement-apprentissage de la musique de la langue française. Rédactrice en chef de la revue *Synergies Espagne* depuis sa fondation en 2008 et directrice du pôle éditorial international du GERFLINT (Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale) depuis 2013, sa recherche-action est consacrée à la réalisation du *Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau* de ce groupe.

• Auteurs des articles •

Maciej Smuk est HDR en sciences humaines, spécialisé en didactique des langues étrangères, particulièrement du français langue étrangère. Ses intérêts se concentrent sur les aspects psychologiques et sociologiques de l'enseignement/apprentissage des langues. Il est enseignant-chercheur et directeur de l'Institut d'Études romanes faisant partie de la Faculté de Langues modernes de l'Université de Varsovie (Pologne).

Anca Porumb est docteur ès lettres, maître-assistante à la Faculté de Psychologie et des sciences de l'éducation de Cluj-Napoca, Roumanie, où elle est chargée de cours de Didactique du français langue étrangère (FLE), de Gestion de classe et d'Enseignement assisté par l'ordinateur. Ses centres d'intérêts sont la didactique du FLE, l'enseignement /apprentissage du français et les TICE et les littératures française et francophone contemporaines, notamment les romans français et francophone actuels. Sa thèse de doctorat, soutenue en 2010, a porté sur la littérature française contemporaine, ayant comme thème le sida dans les œuvres de Dominique Fernandez, Hervé Guibert et Yves Navarre.

Adamantia Zerva est professeure au département de Philologie Française (Université de Séville, Espagne). Titulaire d'une Licence en Langue et Littérature Françaises (Université nationale et capodistrienne d'Athènes, Grèce), elle a poursuivi ses études à l'Université Lumière Lyon 2 (France). Ensuite, elle a complété sa formation en obtenant un Doctorat européen en Linguistique Appliquée (Université de Séville). Ses intérêts de recherche portent sur la sociolinguistique, la linguistique contrastive, la pragmatique interculturelle et la didactique des langues étrangères.

Sonia Vaupot a soutenu une thèse en traductologie à l'Université Paris XII-Val-de-Marne (2001, France). Elle est actuellement maître de conférences HDR à l'Université de Ljubljana (Slovénie). Elle enseigne la civilisation française et francophone, la phraséologie (en Licence),

la linguistique textuelle, la traduction vers le français (en Master) à la Faculté des Lettres (Département de traduction). Ses recherches portent sur la traductologie, le français de spécialité, la phraséodidactique et la didactique de la traduction. Elle est l'auteure de deux ouvrages sur la civilisation française et une monographie sur les enjeux culturels de la traduction.

Rana Kandeel, membre associée au laboratoire DILTEC à l'université de la Sorbonne Nouvelle, Paris 3, est actuellement professeure associée de français (MCF) dans le département de traduction à l'université de la Princesse Nourah bint Abdulrahman en Arabie Saoudite. Ses principaux domaines de recherche concernent les sciences du langage, la linguistique, la didactique des langues, le français langue étrangère et les TICE. Elle est experte accréditée auprès de l'AUF et de l'institut français à Paris dans le programme *Dialogue d'expertise*. Elle a publié des dizaines d'articles dans des revues internationales à comité de lecture et elle a codirigé l'ouvrage collectif « discours et communication didactiques en français langue étrangère ».

Laïth Ibrahim, titulaire d'un doctorat en littérature et civilisation françaises de Sorbonne Université, est maître de conférences en littérature française au Département des Langues Européennes à l'Université de Mutah en Jordanie et post-doctorant au CELLF à Sorbonne Université. Il est l'auteur du *Naissance de l'individu et émergence du roman-mémoires* (2020), *d'Utopie et théâtre* (2014) et de nombreux articles publiés dans différentes revues internationales.

Ayman Alsmadi, maître de conférences en sciences du langage au sein du Département des Langues Européennes à l'Université de Mutah en Jordanie et membre attaché au Centre de recherche sur les médiations (CREM) à l'Université de Lorraine à Metz en France. Auteur d'une thèse soutenue en février 2017, intitulée « Organisation sémantique du lexique verbal via la relation de troponymie ». Il est aussi l'auteur de plusieurs articles publiés en ligne. Dans le cadre de ses travaux de recherche, il s'intéresse à la linguistique en général, et très particulièrement à la sémantique lexicale et à l'enseignement-apprentissage du lexique en classe de français langue étrangère.

Virginia Iglesias Pruvost est professeure au Département de Philologie française de l'Université de Grenade (Espagne) depuis 2011. Sa recherche se centre essentiellement sur la littérature francophone de l'exil, et surtout sur les œuvres écrites par des femmes. En ce sens, elle a écrit de nombreux articles sur Neel Doff et Vénus Khoury-Ghata (entre autres) et a participé à des colloques internationaux sur la littérature de migrations et les perspectives de genre. Elle coordonne actuellement un ambitieux projet DEFI (Développement d'Espaces Francophones d'Innovation) de l'AUF (Agence Universitaire de la Francophonie) réunissant les institutions qui promeuvent l'apprentissage et la diffusion de la culture française et francophone à Grenade (Alliance française, Campus France, Fondation Euro-Arabe, etc.).

Loubna Nadim est professeure et doctorante au Département de Philologie française à l'Université de Grenade, depuis 2017. Ses principaux champs de recherche portent sur la littérature féminine du Maghreb : la voix féminine, l'identité, l'exil, la littérature féministe, l'entre-deux... Elle va soutenir prochainement sa thèse intitulée « La otra realidad de Latifa Ben Mansour : la configuración de una nueva identidad desde la literatura feminista ». Elle est l'auteure de nombreuses publications dans des maisons d'édition telles que Comares et Peter Lang. Elle présente régulièrement ses recherches dans des conférences et séminaires. Elle est membre actif du projet DREO-DEFI : « Ouvrez vos cœurs à la francophonie ! » de

l'Agence Universitaire de la Francophonie, directrice du réseau E-Graphes et coordinatrice du projet « Essentiellement femme : l'écriture en temps d'insurrection féminine ».

Ebru Eren, Maître de conférences à l'Université *Yeditepe* (Turquie) dans le département de Science politique et des Relations internationales, a obtenu son doctorat à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III (2015), sous la direction des Professeurs Jean-Claude Beacco et Corinne Weber. Ses recherches multidisciplinaires et ses publications portent notamment sur les politiques éducatives dans le contexte de la didactique des langues, de la grammaire, de la culture éducative, de la migration internationale, de l'égalité des sexes, de la communication politique, de l'identité nationale, du "soft power" et de l'égalité des chances. Ayant participé au Projet LIAM du Conseil de l'Europe ("*Linguistic Integration of Adult Migrants*"), elle a reçu également le Prix de "*Innovative Young Researcher of the Year*" lors d'une conférence internationale en Chypre du Nord (2018).

Danut-Grigore Gavrîs est doctorant à l'Université de Paris VIII Vincennes-Saint-Denis, l'ED CLI (Cognition, Langage, Interaction) et rattaché au laboratoire *Structures formelles du langage* (SFL). Ses intérêts de recherche sont la linguistique française et contrastive ainsi que la psycho (neuro) linguistique. En ce qui concerne la linguistique contrastive, ses travaux portent sur le roumain, et sur l'italien en comparaison avec le français. Il s'intéresse particulièrement aux processus de grammaticalisation et pragmatification. De plus, il s'intéresse aussi à l'acquisition du français par les apprenants adultes avancés. En effet, sa thèse de doctorat porte sur la production et le traitement neurocognitif de structures morphosyntaxiques complexes (p. ex. le subjonctif) chez des francophones et chez des apprenants avancés de français langue étrangère dont les langues maternelles sont typologiquement éloignées (italien - chinois). Il est aussi enseignant contractuel en linguistique française et didactique du français langue étrangère dans différentes universités italiennes, notamment celles de Cassino et de Roma 3.

Justine Martin est docteure en didactique des langues depuis juin 2019 et travaille à la faculté des Lettres et d'Éducation de l'Université de Castilla-La Mancha depuis 5 ans. Formatrice de futurs enseignants de français langue étrangère, elle collabore depuis 3 ans avec le centre régional de formation des enseignants de sa région. Elle est également coordinatrice de la section de français du Master Education (équivalent au MEEF français) et du centre de langue de son université. Ses recherches se centrent surtout sur les méthodologies d'enseignements et l'enseignement à distance. Sa thèse porte d'ailleurs sur l'engagement des apprenants dans un projet télécollaboratif avec l'Université Degli Studi di Bergamo.

M^a Elena Baynat Monreal est titulaire d'un Doctorat en Philologie Française et professeure à l'Universitat de València (Espagne) depuis 2007. Membre permanent de l'IULMA-Valencia (*Institut Interuniversitaire de Langues Modernes Appliquées*), elle participe à divers groupes et projets de recherche : COMETVAL (Corpus Multilingue de Tourisme de Valencia), GENDICIT (Genres Digitaux : Analyse de la Production et de la Réception Linguistiques), Équipe d'Innovation Éducative SLATES (Second Life Aplicado a Tutorías en Enseñanza Superior). Elle est coauteure de deux dictionnaires *online* et de nombreuses publications dans des domaines variés tels que la littérature du XIX^e siècle, la littérature de voyages, l'imagologie, tourisme et Internet, la lexicographie et la lexicologie, le FLE, le FOS et les TIC.

Mercedes López Santiago est titulaire d'un Doctorat en Philologie française (Universitat de València, Espagne) et professeure à l'Universitat Politècnica de València (Espagne). Ses axes de recherche sont la lexicologie et la lexicographie bilingue (esp-fr), ainsi que la didactique

du FOS, les TIC et l'enseignement en ligne. Elle appartient à deux groupes de recherche en didactique (Camille et Slatés). Elle publie des articles dans des revues spécialisées et des ouvrages collectifs. Elle est traductrice en français du *Vocabulario Básico de Construcción Arquitectónica* (2006) et coauteure du *Vocabulari Forestal : diccionari multilingue* (2010) et du *Dictionnaire multilingue de Tourisme : esp-fr-ang.* (2014). Elle est aussi coéditrice de l'ouvrage *El léxico del discurso turístico 2.0* (2016). Ses dernières publications portent sur le lexique du tourisme religieux (2019), le lexique de l'architecture flottante (2019) et sur l'interculturalité et les TIC (2020).

Anne Aubry effectue sa formation universitaire en France (Licence de Lettres Modernes à la Sorbonne Paris-IV, Maîtrise FLE à l'Université de Rouen), au Canada (DEA à l'Université Laval de Québec) et en Espagne (où elle a soutenu sa thèse à l'Université de Séville en 2012). Elle est professeure à l'Université Pablo de Olavide de Séville, où elle enseigne la langue et la culture françaises et francophones ainsi que la didactique du FLE en Master. Elle a publié une trentaine d'articles portant sur la didactique du FLE et en littérature, sur la place des auteures dans l'Histoire de la Littérature. Elle s'est particulièrement intéressée à l'émergence de la conscience auctoriale dans la littérature féminine du XIX^e siècle d'une part, et d'autre part, chez des auteures francophones contemporaines (Assia Djebar, Malika Mokeddem, Leïla Sebbar).